



Distr.
GENERAL

A/34/386
22 October 1979

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 96 повестки дня

**ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ОТЧЕТНОСТЬ И ДОКЛАДЫ
КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

Доклад Пятого комитета

Докладчик: Г-н Али Бен-Саид ХАМИС (Алжир)

1. На своем четвертом пленарном заседании 21 сентября 1979 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный:

"Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров:

- а) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- б) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- с) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организация работы;
- д) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- е) Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- ф) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения"

и передала его Пятому комитету.

2. На своих 3, 6, 9, 10, 11, 12 и 15-м заседаниях 25 сентября, 1, 4, 5, 8, 10 и 12 октября соответственно Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и отчетность за год, закончившийся 31 декабря 1978 года, и доклады Комиссии ревизоров в отношении Программы развития Организации Объединенных Наций I/, Детского фонда

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 5А (А/34/5/Add.1).

Организации Объединенных Наций 2/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 3/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 4/, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 5/, а также доклады за годы, закончившиеся 31 декабря 1977 года и 31 декабря 1978 года, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 6/, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/34/486).

3. Мнения и замечания, высказанные в ходе обсуждения этого пункта, а также ответы на вопросы отражены в кратких отчетах Пятого комитета (A/C.5/34/SR.3, 6, 9, 10, 11, 12 и 15).

4. Комитет имел в своем распоряжении следующий проект резолюции (A/C.5/34/L.5), представленный Председателем Комитета:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и отчетность за год, завершившийся 31 декабря 1978 года, Программы развития Организации Объединенных Наций 1/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 2/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 3/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 4/, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 5/, а также за годы, завершившиеся 31 декабря 1977 года и 31 декабря 1978 года, Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ 6/, а также заключения ревизоров Комиссии ревизоров 7/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 8/,

2/ Там же, Дополнение № 5B (A/34/5/Add.2).

3/ Там же, Дополнение № 5D (A/34/5/Add.4).

4/ Там же, Дополнение № 5E (A/34/5/Add.5).

5/ Там же, Дополнение № 5G (A/34/5/Add.7).

6/ Там же, Дополнение № 5C (A/34/5/Add.3).

7/ Там же, Дополнение № 5A (A/34/5/Add.1), раздел II; там же, Дополнение № 5B (A/34/5/Add.2), часть I, раздел II; там же, Дополнение № 5D (A/34/5/Add.4), раздел II; там же, Дополнение № 5E (A/34/5/Add.5), раздел II; там же, Дополнение № 5G (A/34/5/Add.7), раздел II и там же, Дополнение № 5C (A/34/5/Add.3), часть I, раздел I и часть 2 раздел I.

8/ A/34/486.

/...

1. одобряет финансовые доклады и отчетность, а также заключения ревизоров Комиссии ревизоров;

2. принимает к сведению мнения и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе;

3. предлагает главам секретариатов заинтересованных органов и программ принять такие меры по устранению недостатков с учетом замечаний и мнений, изложенных Комиссией ревизоров в ее докладах".

5. В соответствии с предложениями, внесенными представителями Союза Советских Социалистических Республик и Болгарии, Председатель выражает согласие внести редакционное изменение в проект резолюции, в соответствии с которым в пункте 2 постановляющей части слова "принимает к сведению" необходимо заменить словами "одобряет", а также заменить текст пункта 3 постановляющей части следующим:

"3. предлагает Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать уделять повышенное внимание вопросам, по которым они высказали свои замечания и мнения.

а последний пункт постановляющей части включить в текст в качестве пункта 4, начинающегося словами "предлагает также...".

6. На своем 12-м заседании 10 октября Комитет принял без возражений пересмотренный проект резолюции, содержащейся в документе A/C.5/34/L.5/Rev.1. (см. пункт 12 ниже).

7. Во время рассмотрения этого пункта Комитет также имел в своем распоряжении вербальную ноту (A/C.5/34/L.3) Постоянного представительства Канады при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 1979 года на имя Генерального секретаря. На 12-м заседании 10 октября представитель Канады представил следующий проект резолюции (A/C.5/34/L.6):

"Генеральная Ассамблея,

признавая, что увеличение масштабов и сложности программ и деятельности Организации Объединенных Наций, а также углубление взаимосвязей между организациями системы Организации Объединенных Наций требуют самой эффективной из имеющихся систем ревизии,

считая, что усовершенствованные методы ревизии могут играть важную роль в управлении деятельностью Организации Объединенных Наций и оказывать государствам-членам помощь в осуществлении контроля над нею,

/...

принимая к сведению предложения, содержащиеся в документе А/С.5/34/L.3, и соответствующие замечания тридцать четвертой сессии,

1. предлагает Комиссии ревизоров и Группе внешних ревизоров представить свои мнения об организации и профессиональной практике Комиссии;

2. предлагает Генеральному секретарю выяснить мнения государств-членов, специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций и представить тридцать пятой сессии, через ККАБВ, доклад, содержащий его мнение, а также финансовые и административные последствия предлагаемых реформ".

8. В ходе обсуждения, в котором принимали участие представители Египта, Союза Советских Социалистических Республик, Италии, Франции, Австралии, Туниса и Ганы, а также Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, были высказаны различные предложения и мнения в качестве поправок в проект резолюции. По предложению Председателя, представитель Канады согласен поддерживать дальнейшие неофициальные консультации в целях представления пересмотренного проекта на рассмотрение Комитета.

9. На 15-м заседании 12 октября представитель Канады представил следующий текст (А/С.5/34/L.6/Rev.1) в качестве проекта решения:

"Генеральная Ассамблея

принимает к сведению предложения, содержащиеся в документе А/С.5/34/L.3, и замечания, сделанные государствами-членами на тридцать четвертой сессии, и постановляет предложить:

а) как Комиссии ревизоров, так и Группе внешних ревизоров представить свои мнения об организации и профессиональной практике Комиссии;

б) Генеральному секретарю представить тридцать шестой сессии доклад, содержащий его собственные мнения;

с) Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить свои мнения и рекомендации по вышеуказанным докладам".

10. Представитель Марокко внес устное предложение, а представитель Канады согласился внести поправку в подпункт а, добавив в конце этого подпункта слова "тридцать шестой сессии".

11. На 15-м заседании 12 октября Комитет принял без возражений пересмотренный проект решения (А/С.5/34/L.6/Rev.1), с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 13 ниже). Представители Союза Советских Социалистических Республик и Панамы выступили с разъяснением мотивов голосования.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

12. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и отчетность за год, завершившийся 31 декабря 1978 года, Программы развития Организации Объединенных Наций 9/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 10/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 11/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 12/, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 13/, а также за годы, завершившиеся 31 декабря 1977 года и 31 декабря 1978 года, Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ 14/, а также заключения Комиссии ревизоров 15/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 16/,

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 5А (А/34/5/Add.1), разделы I и III.

10/ Там же, Дополнение № 5В (А/34/5/Add.2), часть I, разделы I и III и часть 2.

11/ Там же, Дополнение № 5D (А/34/5/Add.4), разделы I и III.

12/ Там же, Дополнение № 5E (А/34/5/Add.5), разделы I и III.

13/ Там же, Дополнение № 5G (А/34/5/Add.7), разделы I и III.

14/ Там же, Дополнение № 5C (А/34/5/Add.3), часть I, разделы II и III и часть 2, разделы II, III и IV.

15/ Там же, Дополнение № 5А (А/34/5/Add.1), раздел II; там же, Дополнение № 5В (А/34/5/Add.2), часть I, раздел II; там же, Дополнение № 5D (А/34/5/Add.4), раздел II; там же, Дополнение № 5E (А/34/5/Add.5), раздел II; там же, Дополнение № 5G (А/34/5/Add.7), раздел II; и там же Дополнение № 5C (А/34/5/Add.3), часть I, раздел I и часть 2, раздел I.

16/ А/34/486.

/...

1. одобряет финансовые доклады и отчетность, а также заключения Комиссии ревизоров;
2. одобряет мнения и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе;
3. предлагает Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать уделять повышенное внимание вопросам, по которым они высказали свои замечания и мнения;
4. предлагает также главам секретариатов заинтересованных органов и программ принять необходимые меры по устранению недостатков с учетом замечаний и мнений, изложенных Комиссией ревизоров в ее докладах I7/.

I3. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению предложения, содержащиеся в вербальной ноте Постоянного представителя Канады от 14 сентября 1979 года I8/, и замечания, сделанные государствами-членами на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, и постановляет:

- a) предложить как Комиссии ревизоров, так и Группе внешних ревизоров представить тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи свои мнения об организации и профессиональной практике Комиссии;
- b) предлагает Генеральному секретарю представить тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи доклад, содержащий его собственные мнения;
- c) предлагает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить свои мнения и рекомендации по вышеуказанным докладам.

I7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 5А (А/34/5/Add.1), раздел IV; там же, Дополнение № 5В (А/34/5/Add.2), часть I, раздел IV; там же, Дополнение № 5D (А/34/5/Add.4), раздел IV; там же, Дополнение № 5E (А/34/5/Add.5), раздел IV; там же, Дополнение № 5G (А/34/5/Add.7), раздел IV; и там же, Дополнение № 5C (А/34/5/Add.3), часть 3.

I8/ A/C.5/34/L.3.